

Lirolelwa 3s 6d nge Kwata (itunyelwe ingekapeli).
—0—
Unokuhlaulela wonke Unya- ka ngokutumela 13s 6d na- ngalipina ixesha lonyaka.

Izaziso Zabazelweyo, Aba- tshatleyo, ne Mipanga, i- rofelwa 1s. ngexesha nga- linye ezingene ngalo.

Vol. XIV. No. 734]

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHicilelwa nge GUNYA. INTSHUMAYELO. NGU MHLEKAZI U SIR ALFRED

Umunuzana we Grand Cross Wodidi Olubekekileyo lo Saint Michael no Saint George, Umunuzana ongu Mpati Wodidi Olubekekileyo lwe Bath, Iruluneli Nonpati Oyantloko e Koloni yo Mntan Omhle ye Cape of Good Hope e South Africa, nama Zwana nezibaxa zawo, Nonpati Owo- ngamileyo wo Mntan Omhle, njalo- njalo, njalo-njalo, njalo-njalo.

PANTSI nangamagunya akum, endi- wanikiweyo, ndiyashumayela, ndicela, ndisazisa, ukuba ukususela nasemva kolusuku, imigaqo ye Siqundu Sokuqala “Somteto Wezigqito Zama- polisa,” ka 1882, iyakusetyenziswa ibe namandla omteto kwimimandla exeli- ngeyo nezantsi kwise Nishumayelo.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA! Oko kwenziwe pantsi kwesandla sam Nesincamatiseelo sale Koloni ye Cape of Good Hope, ngalomhla wesibini ka November, 1898.

A. MILNER, Iruluneli. Ngomyalelo wo Mhlekazi Iruluneli e Bungeni.

W. P. SCHREINER.

No. 318, 1898.

Umbandela wale Nishumayelo ingentla.

Indawo ezinjengezi, ezivyimhlaba esemalungelweni e Mantyi zase Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Tabankulu, Libodi nase Ngqeleni, kwilizwe lase ma Mpo- ndweni, ezimizi inganeno kwe mayile kwi Ndlu Yamatyala yezo ndawo zinezo Mantyi

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI USIR ALFRED MILNER.

Umunuzana we Grand Cross Wodidi Olubekekileyo lo Saint Michael no Saint George, Umunuzana ongu Mpati Wodidi Olubekekileyo lwe Bath, Iruluneli Nonpati Oyantloko we Koloni yo Mntan Omhle ye Cape of Good Hope e South Africa, nama Zwana nezibaxa zawo, Nonpati Owo- ngamileyo wo Mntan Omhle, njalo- njalo, njalo- njalo, njalo-njalo.

EKUBENI kufuneka ukuba kwenzi- we amalungiselelo okumiswa kwe Bunga lokuquba imicimbi yase kaya ngapakati komandla wakwa Ce- ntane, nangeziywe indawo ezicukumisa abemi beso siqingata sikankanyiyewo.

Ngoko, ngoko, pantsi nangamagunya amandla endiwa nkiweyo, ndiya- shumayela, ndicela, ndisazisa, okokuba ukususela nasemva kolusuku imigaqo ye Ntshumayelo No. 352 ka 1894, eba- lwe umhla wesine ku October, 1894, iyakuti sezenziwe ingaquleko ezifune- kayo iqutywe kumandla wakwa Centa- ne, Nalo Ntshumayelo iyakuleswa nje- ngokungati igama lalo mandla belifa- kwe kwisiqendu sokuqala nesehumi elinamntu salo Ntshumayelo ukongeza kulo magama alo mnamo e kaanqanyweyo apo, nenani lamalungu e- “Bunga Elikulu la Peshqha kwe Nciba” lonyu- lwesimiswelo yi Ruluneli pantsi kwe- migaqo yesiqendu seshumi eline sitatu salo Ntshumayelo, lobomi sisilumano endi- weni yesine; ukuba ke kodwa i Bunga lalo mandla ukankanyiyewo liya kuqala umsebenzi ngosuku lokuqala ku Janua- ary, 1899, kude kube lusuku lwamashu- ni amatatu ka September, 1900, uti ke emva koko ibungu liqale umsebenzi ngosuku lokuqala ku October, ngawo wonke unyaka wesitatu, ngokwe miga- qo yesiqendu sesine salo Ntshumayelo ikankanyiyewo.

2. Yonke imimiso eyenziwe pantsi kwemigaqo ye Siqundu samashumi omatatu anesitandatu salo Ntshumayelo, equtywayo ngoko kwimi mandla yase Guwa, Idutywa, Ngamakwe nase Tsomo, iyakuqutywa nakumandla wa- nge Centane.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Oko kwenziwe pantsi kwesandla sam. Nesincamatiseelo sale Koloni ye Cape of Good Hope, ngalomhla wesibini ka November, 1898.

A. MILNER, Iruluneli. Ngomyalelo wo Mhlekazi Iruluneli e Bungeni.

W. P. SCHREINER.

No. 319, 1898.

Imihlaba Ehlutiweyo Yaba- ntsundu esc Langeberg, Bechuanaland, Yokuke - twa pantsi ko Mteto 40 ka 1895.

EZIFAMA zingamashumi omabini anesibozo zikankanywa ngezantsi apa zaziswe ngesaziso sika Rulumente No. 89 ka 1898, esibonakele kwi *Government Gazette* ye 11 October, 1898, nezilandelayo, ukuba zivulekile ukuba zikewe ngokwendawo ze Siqundu VII Somteto 40 ka 1895, ukususela nasemva kolwesi-Tatu, 18 January, 1899. Incazelo ezelayo inkofunyanywa xa kubekiswe kwi Ofisi ye Mantyi e Vryburg nakwe Nkulu Yonocanda e Kapa, naku- le ofisi.

N. M. EUSTACE, For Civil Commissioner.

Civil Com’s Office, King William’s Town, 24 October, 1898.

KWISIQINGATA sase VRYBERG

KUMHLABA WABANTSUNDU E LANGBERG.

Lot No 213, igama lefama Jenkins, ubu- banzi

KUMHLABA WABANTSUNDU E LANGBERG.

Lot No 213, igama lefama Jenkins, ubu- banzi 2982 morgen 199 roods, luani le- ntengiso £215. Lot No 214, igama lefama Mokaning, ububanzi 2609 morgen 295 roods, inani lentengiso £156. Lot No 215, igama lefama Macarthy, ububanzi 2585 morgen 370. Inani lentengiso £195. Lot No 216, iga na lefama Bishop, ububanzi 2997 morgen 244 roods. Inani lentengiso, £185. Lot No 217, igama lefama Roscoe, ububanzi 2628 morgen 366 roods. Inani lentengiso £160. Lot No 218, igama lefama Smythe, ububanzi 2314 morgen 133 roods. Inani lentengiso £170. Lot No 219, igama legama Beaumont, ububanzi 2725 morgen 96 roods, inani lentengiso £156.

Lirolelwa 3s 6d nge Kwata (itunyelwe ingekapeli).
—0—
Unokuhlaulela wonke Unya- ka ngokutumela 13s 6d na- ngalipina ixesha lonyaka.

Izaziso Zabazelweyo, Aba- tshatleyo, ne Mipanga, i- rofelwa 1s. ngexesha nga- linye ezingene ngalo.

Vol. XIV. No. 734]

NELISO

roods, Inani lentengiso £250. Lot No 223, igama lefama Cox, ububanzi 3487 morgen 268 roods, inani lentengiso £205. Lot No 224, igama lefama Brapp, ububanzi 2817 morgen 108 roods, inani lentengiso £170. Lot No 225, igama lefama Tomkins, ububanzi 3132 morgen 105 roods, inani lentengiso £185. Lot No 229, igama lefama Mostert, u- bubanzi 3549 morgen 291 roods, inani lentengiso £255. Lot No 227, igama le Fama Neylan, u- bubanzi 3330 morgen 233 roods, inani lentengiso £240. Lot No 228, igama le fama Fuller, ububanzi 3719 morgen 449 roods, inani lentengiso £265. Lot No 229, igama lefama Hartley, ububanzi 2988 morgen 249 roods, inani lentengiso £80. Lot No 230 igama lefama Dikeping u- bubanzi 2508 morgen 17 roods, inani lentengiso £185. Lot No 231, igama le Fama Crossley, ububanzi 2.217 morgen, 50 roods, inaii lentengiso £165. Lot No 232, igama lefama Gaston, ububanzi £729 morgen 466 roods, inani lentengiso £165. Lot No 233, igama lefama Commissie, ububanzi £145 morgen 589 roods. Inani lentengiso £145.

Lot No 234, igama lefama Johnson, ububanzi 3097 morgen 124 roods, inani lentengiso £185. Lot No 225, igama lefama Topdog, ububanzi 2918 morgen 351 roods, inani lentengiso £210. Lot No 236, igama lefama Hilliard, ububanzi 3029 morgen 238 roods, inani lentengiso £220. Lot No 237, igama lefama Fletcher, u- bubanzi 2940 morgen 445 roods, inani lentengiso £215. Lot No 238, igama lefama Venn, ububanzi 3142 morgen 108 roods, inani lente ngiso £185. Lot No 239, igama lefama Compass, ububanzi 2744 morgen 10 roods, inani lentengiso £200. Lot No 240, igama lefama Mamagodi, ububanzi 3071 morgen 132 roods. Inani lentengiso £220.

ISAZISO.

IRAFU EZINGAMATYALA.

E QONCE.

KUYAZISWA kubo bonke abantu okokuba, ukuba irafu esekufune- ka ihlulwa kwiweyeni emibini nenga- pezulu kwenzindawo zikankanywa ngapa- ntsi apa, ayihlulwanga pakati kwenya- nga ezintatu, ukususela kolusuku, u Rulumente uzimisele ukuyicima i Taitle, aze umhlaba awutatele kuye ngokwe Siqundu sesibini Somteto No. 27 ka 1887. Umntu owanikwa yena lomhlaba, kuqala ngu Jim Tshoko, Usuku lwe Taitle November 21, 1881. Ukucawza ko- mhlaba, Lot No. 5. Ububanzi, 14 morgen 660 rq. rds. Apo ukona : kumlanja- na ongu Mquwana, kwa Qobodobo. Iyala lerafu £18, yexesha elisusela ku September 27, 1896. Eye stampu 2/- . Igama lomntu obhalwe kuye ngu Kopyy Jantjes.

Kwi Ofisi ye Mantyi, 14 Qonce, September 1, 1898.

E. GARCIA.

Civil Com

Imihlaba Elahlliweyo

ISAZISO SAKOMKULU—No. 743, 1898 *Kwi Sebe Lokulima, Cape of Good Hope*. 17 August, 1898.

KUYAZISWA kubo bonke abantu, ng- kwesiqendu sokuqala “ Somteto we Mhlaba Elahlliweyo,” ongu No. 3 we 1879, owahlonyelwa yimiteto No. 24 ka 1887. No. 15 we 1895, okokuba ezi ziqwenga zila- ndelayo zemihlaba, zikumandla wase Qonce, sezinjenge lahlliweyo ngokomteto, nokuba u Rulumente uyakubuye azitabatele kuye ngomhla we 3 FEBRUARY, 1899, ukuba pambi kwehli xesha akubanga ko bayibangayo, bahlaule nerafu ezilityala kumantyi waio mandla, njengoko kufuneka kwi kwesi siqendu sesikankanyiywe sala mteto.

CHARLES CURRY,

Lomhlaba ukumandla wase Qonce, obhalwa ukuba ulahlwe.

Umntu owanikwa yena lomhlaba kuqala ngu Peter Polo; usuku lwe Taitlel ngu. mhla we 13 July, 1869, ukucawza kombla- ba ; Isiza Lot 1 Block E Prite; ububanzi 32 poles; intsimi lot 94; ububanzi 6 acres iyala lerafu £3 2s 6d, ukususela 1st January, 1893. Umntu obhalwe egameni lake Peter Polo.

Umntu owanikelwa yena lomhlaba William Bozack, usuku lwe Taitlel, 20 February, 1896, ukucawza komhlaba, Isiza Lot 2 Block 0 Mt Coke, ububanzi 32 Poles Intsimi Lot 36 Mt Coke, nubanzi 64 Acrel irafu elityala £3 2s 6d ukususela ku 1s, January, 1893. Umntu obhalwe egameni lake William Bozack.

Umntu owanikelwa yena lomhlaba Uswcele usuku lwe Taitlel 20 February, 1868, ukuca- zwa komhlaba; Is za Lot 8 Block A Mt Coke, ububanzi 32 Poles, Intsimi Lot 49, ububanzi 6 6 Acres, irafu elityala £3 2s 6d ukususela 1st January, 1893. Umntu obhalwe egameni lake David Ntabeni.

Umntu owanikelwa yena lomhlaba Ngora Magadi, usuku lwe Taitlel 12 December, 1890, Isiza Lot 40 Dikdikana, nubanzi 141R 107F, irafu elityala 15/ ukususela 1st January, 1893. Umntu obhalwe egameni lake Ngora Magadi.

Umntu owanikelwa lomhlaba yena David Ntabeni ; usuku lwe Taitlel 15 August, 1887, ukuca zwa lomhlaba, Isiza Lot 9 Block 0, Peulton, ububanzi 141R 70F, Intsi- m Lot 7, Block B Peulton ububanzi 1 M 534R 112F, irafu elityala £3 2s 6d ukususela 1st January, 1894. Umntu obhalwe egameni lake David Ntabeni.

ABAFUNA.

Ukutengisa Amazimba, Izibonda Zomtati,

Uboya, Nezikumba.

Bofumane amaxabiso alungileyo

ngokuya ku C. E. NIXON.

Ningakulibali kwa **C. E. NIXON,**

Otate Indawo ka J. Newing.

Cambridge Road and Ayliff Street.

E QONCE.

IMVO ZONTSUNDU

NATIVE OPINION.

Authorised Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territory.

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, MONDAY, DECEMBER 5, 1898.

W. JEFFERY

AND CO.

Babonisa impahla yokuqala efikileyo yokuvela kwehlobo neyehlobo.

Imiqulu emitsha Yelokwe,

Impahla entsha evela e Manchester, Imiqulu emitsha yempahla yokunxiba, Impahla entsha kwigumbi elingapakati, Ikausi ezintsha nayo yonke impahlana encinane, Iminqwazi emitsha, kunye nezintu zokuyiho- mbisa.

Impahla entsha yentlobo zonke.

Ngamanani nangokulunga azina- mpahla apa kwele mbokotwe.

YIZA UZIBONELE.

KUTUNGWA

Ilokwe ezidolweyo ngamanani adelekileyo Ilokwe zokutshata zibalulekile

Abafuna ukwenzelwa impahla ziqalela kwi 42/- i suti

YINTO ENINZI IMPAHLA ONGAKETA KUYO.

W. Jeffery & Co.,

E KIMBILI

BON MARCHE

(Okokukuti Imalike Elungileyo, ngabula " Penny Mail")

JOHN W. BAYES & GO., Grahamstown.

Ivenkile Enkulu ene Varanda, (Ekoneni ye Bathurst Street ne Bala le Tyalike ka Bishop).

SIBHENGEZA into eninzi yentlobo ngentlobo YEMPAHLA ETSHIPU nelu- ngele elixesha Lonyaka eku Rwebeni ngayo, ngoluhlobo I German Print, ezona, 6d iyadi; Keleko Emtubi iqalela 2 1/2d iyadi; Emhlo- pe i Keleko iqalela 2 1/2d iyadi; Izigqubuthe ze Ngawa 3 1/4d iyadi; Imiqulo yo- kwe i Shiti ezizikizweyo, 1s iyadi; Imiqulo yokwenza i Shiti ezime Mivambo, 1s iyadi; Izabhalala, 2s 6d sisinye; Ingcawa ekutiva zi- "Mattross," ziqalela kwi 8s inye; i Flanelete, 3d kuyekwi 6 1/2d iyadi; Imiqulu yokwenza i Hempe, 6d kuse kwi 9d iyadi; Iprinti Ezimhlope ne Daki, 3d kuse kwi 9d iyadi; Ilokwe ze Moz- lin Emhlope, 4 1/2d iyadi; Imatrisi, 4 1/2d kuse kwi 1s iyadi; Sinentio eninzi ye Tyali Zoboya, amanani aqalela kwi 3s kuse kwi 20s inye.—Isuti Zamadoda, 21s; Ibhui- lukwe ze Twidi, 3s 11d ; Itherope Zamadoda Zokusebe- nza, 1s 6d inye; Ihempe Zamadoda Ezimhlope, ziqalela kwi 2s 9d; Ishuzi Zente- netya, 2s 11d; Idyasi Zamadoda, ziqalela kwi 8s 11d ; Iminqwazi Yamadoda ye Stroyi, iqalela kwi 1s ; Ikausi Zamadoda, ziqalela kwi 6d i pair; Izambrela Zama- nenekazi, ziqalela kwi 1s;Ezamadoda, ziqalela kwi 2s 6d.

Impahla Yendlu njalo, ezitshipu.

Impahla Yokutshata, Yokubekwa Izandla, Ilokwe,—Sihleli sine- ntlobo zonke, ezilungele abantu bonke.

Ningalibali ukuba e Venkileni yetu apo Impahla Itshipu. Amanani azo aba- lwe ngokucacileyo, asinakuzwe sibize amanani ngamanani ngento enye.

J. W. BAYES & CO., E Rini

The New Jagersfontein Mining and Exploration Co.

(LIMITED).

JAGERSFONTEIN MINE

The General Manager Intimates that able and strong men will find work,

Good Wages. Food Free, and Good Treatment.

UMSEBENZU! UMSEBENZU!!

OGAMA lingezantsi ufuna IWAKA (1000) LABASEBENZI endleleni ka Loliwe pakati kwe Oudtshoorn ne Klipplaat, kwa napakati kwe Qonce ne Cookhouse.

Abafuna ukuya banokubhalala ku

E. L. QWELANE,

C/o P. Xiniwe, King William’s Town.

Telegraphic Address : “ Renosi,” wase Queenstown.

LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE

INSURANCE COMPANY.

Accumulated Funds, 31st December, 1896—£9,956,421

Income Exceeds £2,295,000_____Claims Paid Exceed £33,859,000

Fire Insurances effected at Lowest Rates

Head Office for South Africa—Colonial Mutual Buildings, Cape Town

Manager—WILLIAM HAY.

Branch Office for the Frontier—Downing Street, King Williams Town P.O. Box 6.]

Local Secretary—HOWARD MARKS.

Jongani apa Batembu! Umzi Wenu!

J. W. GARRETT & Co., IZITORA ZE GLEN GREY, VENKILE ENENCASA, IMPAHLA IHLABA EKOSI!

Betani uxongo Mañene, Maledi, nityebise “???” kona! Sondelani! ibetu ugovane ati cwaka!

Izambato, Imixesha, Impahla Zendlu,—zonke izintu betu. UBOYA, ZIKUMBA, UKUTYA, ne Mphala Ehambayo,—yiyona Ndlu encamisa ??? ellhle. Hlohlani izipaji nize. Unconywa nga Bamhlope na Bantsundu

“IMVO ne TOLE” LIPUMA
NGOLWESI-TATU
IVEKI ZONKE
Litunyelwa kwindawo zonke apa em a Zantsi-Afuka, e Yerepe, nase Melika.
Lijonge Ilungelo Lomzi ku- pela.
Limele ifanelo ya Bantsu- ndu ngapandle koloyiko.
Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

Vol. XIV. No. 734]



Ngokomelela zise ncopeni Yomti!

Ngamaxabiso zise skondweni Somti!

IMPAHLA EZINTSHA ZE HLOBO, SEZIKO ZONKE.

Uyayifunana ISUTI ENTSHA YE TWIDI yexa le Kresmesi singakwenzela nge 18/-, sinako nokukwenzela ISUTI ye NAVY BLUE SERGE nge 27/6.

Bhalela kuti ukuzo sikutumele ipepa lokumelela elinencazelo eya- neleyo xa sukuba umntu efuna ukusika. Unokufumana Isuti Elinganayo.

UMNQWAZI OFANELEKILEYO, ixabiso 4/6, Womelele, Unebala Elihle-

IHEMPE EMHLOPE ye BHOLA ne KOLALA eqoty- o- shwayo emacaleni, 2/11.

Sibhalele ukuze sikutumele ipatu- loni zetu ze Printi nge 5d ne 6d nge yadi. Ezona zilungileyo apa e Koloni.

OWEN & THOMSON, E Qonce.

EKA

ODAMS ODAMS

IDIPU YE GUSHA

(ENGAMANZI NENGUMGUBO).

Iyaqondwa ngu Rulumente.

Iko kuzo Zonke Izindlu ze Dipu.

IZI zilandelayo zezimbalwa kubungqina obuninzi obufu- nyenweyo kutsha nje, bubonisa ukulungwa kwayo.

Butterworth, Veldtmans, 14 June, 1898.

Ndiyavuya ukuti abantu bam baneliseiwe yilo dipu ka ODAMS. Owenu wenenec,

(Signed) VELDTMAN BIKITSHA,

Butterworth, 14 June, 1898.

Igusha zam bezike zahlolwa ngumkangeli we bhula, wa- nelisiwe zizo.

Igusha zam zihlanjululwe kukusebenzisa i Dipu ka ODAMS, pambi kokuba ndilinge yona igusha zam beziso- loko zine bhula.

(Signed) THEODORE NDWANDWA.

Butterworth, V&Idtmans, June 14, 1898.

Idipu ka ODAMS isibenze ngokwanelisoayo emzini wetu inkabi zam zegusha bezine bhula—kusoloko ndasebenzisa idipu ka ODAMS, zimhlope kanye ; ndiyakusoloko ndisebe- nzisa idipu ka ODAMS ezigusheni zam.

(Signed) MYEKI NDWANDWA.

Butterworth, V&Idtmans, June 14, 1898.

Ndanelisiwe kanye yi dipu ka ODAMS, igusha zam zimhlope. Inani lazo likufupi ewakeni, umhlozi we bhula wa- ndinika ipepa lokuba zimsulwa, ekubeni ngamanye amaxesha bendingazange ndilifumane. Eka ODAMS idipu yeyona iduliseleyo kwesendike ndazilinga.

(Signed) SIMON SOLOMLELA.

I Arente enokufunyanwa kuzo DUNN & CO., E Monti, BAKER, BAKER & CO., E Qonce

Isaziso Ngomsebenzi.

NDIYAWAZISA umzi wakowetu opeshya kwe Nciba nopesheya ko Mbashe okokuba wonke ubani ofunayo, notandayo ukuzo kwi Kontilaki (Contract) yo Messrs. A. R. McKenzie &

